№ 26. Treschdeen, 28. Junijâ. 1900.

Isnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ sanemot: ar gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Salajâ eelâ № 19.

Latweeschu Awises.

Sludinajumus nem preti:

Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihseru eelâ № 22; Rigâ: Hoerschelmana kga grahm. bodê, Leelâ Smilschu eelâ № 29 un J. E. G. Kapteina kga grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Maksa par sludinajumeem: 8 kap. par sihlu raksnu rindinu, preekschpusê 20 kap.; pahrtulkoschana is sweschâm walodâm par brihwu.

„Latw. Aw." war apstellet:

Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhjes gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnuscha eelâ № 36 un pee M. Petersona. — **Bauskâ:** Ed. Drengera k. bodê. — **Tukumâ:** J. Birsgala kga grahm. pahrd. — **Talsôs:** H. Towa k. grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna k. grahm. bodê. — **Wentspilî:** Th. G. Antmana k. grahm. bodê. —

79. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:

Saldû: Fr. Kruhmina k. grahm. bodê un pee A. A. Ringait-Wehisch. — **Schagarê:** Moses Itzigsohna k. leelnoguldituwâ. — **Rigâ:** W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerschelmana k. gr. bodê, Leelâ Smilschu eelâ № 29; J. E. G. Kapteina k. grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — **Eeksch- un ahrsemê:** Rudolfa Mosses kga wisâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a k. grahm. bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfa k grahm. bodê. — **Bes tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kâ ari **Kursemê.**

Uf otru pusgadu

Latweeschu Awises war apstellet no 1. Julija rehkinot.

Makfâ: par pastu peesuhtot **1** rbl. **25** kap., Jelgawâ sanemot **90** kap.

Apstellejumus luhdsam isdarit pee laika.

Administrazija.

Rigas Latweeschu Beedribas Sinibu Komisija

ari schogad sawâs parastajâs wasaras sehdês 14. un 15. Junijâ bij pulzinajuse jo prahwu apmekletaju skaitu, proti kahdu 70 beedru un 450 weesu, pehdejo starpâ ari labi daudz dahmu. Sapulzi atklahjot preekschneeks mahzitajs J. Ruzeka kgs sawâ runâ norahdija uf wasaras sapultschu darbibu un tahs panahkumeem, usswehrdams no pehdejeem sewischki trijus: pilnigaku eepasihschanos ar tautas pagahtni un tagadni, mihlestibu uf tautu un gatawibu ustizigi sargat tautas dahrgahs ggrigahs mantas.

Pirmais preekschlasijums bij no mahz. P. Gailit kga par Dr. Garlihbu Merkeli, no kura nahwes schogad pagahjuschi 50 gadi. Jo tumschâs krahsâs tehlodams dsimtbuhschanas laikus, preekschlasitajs teem preti jo augsti zildinaja Merkela zilweku mihlestibas pilno sirdi, wina puhlinus un nopelnus Latweeschu brihwlaischanas labâ.

Wirsskolotajs K. Mühlenbacha kgs zehla sapulzei preekschâ luhgumu, lai ejot winam talkâ pee Latweeschu wahrdnizas sastahdischanas. Tadehk ka schi lecta tik swariga, tad zelsim luhgumu ari saweem lasitajeem preekschâ. Winsch skan tâ:

„Luhgums Latweeschu wahrdnizas leetâ.

Saweenoteem spehkeem Latweeschi jau daschu labu teizamu darbu pastrahdajuschi, sakrahdami p. p. milsum daudz tautas dseesmas un peesuhtidami winas Barona kungam, kas winas uszihtigi sijâ, teizami sakahrto un jauki sakopotas raida tautâ, no kureenes winas nahkuschas, sawahkdami tapat tschakli pasakas no malu malahm un winas nododamas Lercha Puschkaischa kungam, kas muhsu pasakas gaismâ zeldams parahdijis sewischki leelu darba spehju; jo samehrâ masâ laika sprihdi Lercha-Puschkaischa kungs muhs apbalwojis leeleem pasaku krahjumeem. Schee abi leelee krahjumi bija tikai tamdehk tahdâ dischanâ mehrâ eespehjami, ka Latweeschi nekawejahs mineteem krahjeju zensoneem laipni un preezigi sawu palihga roku sneegt.

Latweescheem wehl atleekahs ziti nopeetni darbi, kas weenam zilwekam naw labi eespehjami, bet tikai saweenoteem spehkeem godam padarami. Pee tahdeem gruhteem darbeem peeder Latweeschu wahrdu un teizeenu krahjums, Latweeschu wahrdniza.

Wahrdnizas sastahditajs ir wahrdu biografs. Itkâ biografam sahkot no sawu waronu dsimuma jarahda winu attihstibas gaita, jaattehlo sabeedriba un sabeedribas gars, kurâ sinamais waronis audsis, darbojees, gluschi tapat wahrdnizas sastahditajam jarahda sawu waronu, t. i. wahrdu sahkums jeb etimologija, winu attihstiba un sabeedriba. Par wahrdu attihstibu mums japeesihmê, ka wahrdnizas sastahditajam schinî sinâ sewischki janorahda, ka sinamais wahrds nokluwis pee tagadejahs nosihmes, p. p. spreest, Slahwu presti, wehrpt pirmatnejâ nosihmê: steept, greest, p. p. audeklu spreest, ledus spreeschahs upê, laudis spreeschahs no basnizas eedami, sprihdi spreest, t. i. sprihdi steept un tahdejadi mehrot; no schihs nosihmes attihstijusehs neihsta nosihme: garâ mehrot, prahtot, urteilen: teesu spreest, apspreest kahdu waizajumu. Uf wahrdu sabeedribu atteezotees, wahrdu biografam jacewehro, kahdâ zitu wahrdu sabeedribâ ikweens wahrds mehdz parahditees. Tâ p. p. Latw. wahrds „spirgts" daudskahrt kopojahs ar wahrdeem zilweks, gars, gaiss, weseliba, bet nekahdi ar wahrdeem: peens, kartupeli, kâ Wahzu frisch. Schinî nosihmê beidsamajâ laikâ parahdijees jaukais apwidus wahrds „swaigs", Kreewu свѣжій. Bet nu wajadsetu wahrdnizas sastahditajam issinat, kahdâ apgabalâ schis jaukais, rakstuwalodas zeenigais wahrds usglabajees, kahdeem wahrdeem winsch sinamâ apgabalâ mehdz peebeedrotees, waj p. p. saka: swaigs gaiss, swaigs peens, jeb warbuht weenigi sabeedribâ ar wahrdu siws: swaiga siws. Kâ to wisu weens zilweks lai issin? Kâ weenam zilwekam eespehjams wisu apgabalu walodu, wisu apgabalu wahrdus tik smalki sinat, ka winsch bez zita peepalihdsibas nekluhditos. Muhsu rakstneeziba sper brangus sokus uf preekschu: mums jo deenas jo wairak peenahk rakstneeki no dascheem apgabaleem klaht; schee gribot negribot, protams, zek daschu labu apwidus wahrdu rakstu walodas godâ. No scheem raksteem wahrdnizas sastahditajs war gan daudz ko smeltees sawahm wahrdu biografijahm; bet daudz jo daudz apwidus wahrdu naw lihdzschim wehl rakstu walodâ parahdijuschees. Ka pee schahm noslehptahm mantahm wahrdnizas sastahditajam peekluht? Te mums ir tikai weens weenigs zelsch. Mums jadodahs kopâ weenoteem spehkeem, sawu apgabalu wahrdus un teizeenus sawahkot. Tapehz deretu ikweenam, kam prahts nesahs isdodamo Latw. wahrdnizu kuplinot, sawâ apgabalâ wehrigi noklausitees tur leetajamôs wahrdôs, isteizeenôs un parunâs un daschadu leetu un darbibu apsihmejumôs un tos ussihmet.

Waizajot, kâ krahjamee wahrdi jaraksta, janem wehrâ sekoschi mahjeeni: Wahrdnizai newajaga pasneegt kailus wahrdus, bet wahrdus teizeenôs un konstrukzijâs, t. i. kâ jau sazits, winu sabeedribâ. Pee leetas wahrdeem, kur schaubas war iszeltees, japeeleek genitiws, pee isteiksmes jeb laika wahrdeem japeesihmê, kâ wini lokami tagadnê, kâ pagahtnê, ar kahdeem satiksmes wahrdeem tee sabeedrojahs. Skanu sawadibas weenmehr pehz eespehjas apsihmejamas (par peem. steepti —, gruhsti ˋ, lausti patskani ˆ); ikweens paskaidrojamais wahrds skaidri usrakstams, tâ ka newar nekahdas schaubas iszeltees, newar par peem. samaisit n ar u waj ar r u. t. pr. Wahrdi naw sarakstami uf lokšnehm waj burtnizâs, bet ikweens wahrds ar saweem teizeeneem un konstrukzijahm usrakstams uf sewischkas lapinas, apmehram spehku kahrschu leelumâ (1/32 lokšn. jeb 1/8 lap. p.). Lapinas augschgals jaatstahj tukschs, neaprakstits pirksta platumâ — wahrdnizas sastahditaja peesihmehm; paskaidrojamais wahrds jaraksta kâ wirsraksts, tam tad japeebeedro isskaidrojumi un teizeeni, apakschâ jausraksta paskaidrotaja wahrds un apgabals. Par lapinas augschgalu jaisredz weena no garajahm pusehm. Paskaidrojama wahrda tulkojums Kreewu waj Wahzu walodâ eeteizams, bet naw nebuht nepeezeeschami wajadsigs.

Lapinas paraugs.

radsinât
tag. radsinu,
pag. radsinaju,
= luhgt, aizinat,
auffordern, nötigen.
Sâimnèeze, radsini zeeminus, lai tee ehd un dser.
Apgabals. Wahrds.

Es jau gadeem krahju Latweeschu wahrdus un teizeenus. Sekojot, zik man eespehjams, tagadejai rakstneezibai, redzu, ka ikweens muhsu rakstneeku raksts man pasneedz wehl weenmehr jaukus wahrdus un teizeenus. Tas peerahda, ka mans krahjums wehl weenumehr neezigs un nabadsigs salihdsinot ar Latweeschu walodas kuplumu un bagatibu. Bet ja schim manam krahjumam peenahktu no zitahm peepalihdsigahm pusehm ziti krahjumi klaht, tad waretum uf it kuplu wahrdnizu zeret.

Tamdehk es luhdzu wisus, kas par Latweeschu walodu ruhpejahs, kraht Latw. wahrdus un teizeenus, usrakstit tos uf sewischkas lapinas un sawus krahjumus man peesuhtit.

Ja ahrsti sakrahtu Latweeschu wahrdus par slimibahm un zilweku un kustonu meesas dakahm, matemātiki un dabas pasineji sawus tâ dehwetos terminus technikus, mahzitaji sawus, teesleetu prateji sawus, amatneeki sawus, semkopji sawus u. t. t., kahds krahschns wahrdu krahjums tad neisnahktu! Daudz wezu leetu tagad taisahs uf muhschigu dusu eet. Kâ musejai jaruhpejahs schihs wezahs leetas usglabat, tâ wahrdnizai jagahdâ par to, ka scho wezo leetu nosaukumi usglabajahs. Tapehz schinî sinâ wezu leetu pasineji mums te waretu daudz ko palihdset.

Jaunakâ laikâ zehluschees daudz jaunu wahrdu; buhtu koti teizami, ja wahrdniza waretu pateikt jauno wahrdu zehlejus. Te waretu mums muhsu rakstneeki talkâ nahkt. No sirds pateiktumees, ja muhsu rakstneeki, kas jaunus wahrdus darinajuschi, mums paskaidrotu, pehz kahdeem paraugeem wini sawus jaunos wahrdus darinajuschi; jo daudz no jaundarinateem wahrdeem gruhti, man wismaz daudzkahrt nemaz naw saprotami. Tâ tagad beeschi leetotee jaunwahrdi kâ p. p. aina, lihgawainis, pilsonis, wehsture manâs azis wismaz ir pa dakai neatminamas mihklas, pa dakai pawisam nepareizi atwasinajumi. Waj te nesinatu kahds pasinot, kahdâ zelâ Latweeschu waloda schahdus wahrdus eeguwusi?

Wahzijâ isnahk sewischki laikraksti, kas isdodamahm wahrdnizahm sagatawo zeku, kâ wahrdnizas preekschdarbi, tâ Wolfflina Archiv für lateinische Lexiographie, Kluges Zeitschrift für Deutsche Wortforschung. Mehs sewischku wahrdnizas laikrakstu isdot nespehjam; scho laikrakstu weetu lai ispilda muhsu tschaklo wahrdu krahjeju krahjumi, mehs wahrdnizu isdot nespehjam tahdâ plaschumâ, kahdâ leelas bagatas tautas, bet tomehr mehs weenoteem spehkeem waretum sastahdit wahrdnizu, kas spehtu rahdit Latweeschu walodas kuplumu un bagatibu. Laba wahrdniza atnestu muhsu rakstneezibai ne masum swehtibas.

Tapehz wehl reis atkahrtoju luhgumu neleegtees man palihgâ nahkt wahrdnizu sastahdot. To kahds waretu eebilst, ka winsch labpraht gan ari no sawas puses weizinatu Latweeschu wahrdnizu, bet winsch nespehjot wisus skanu smalkumus apsihmet, kapehz winam gribot negribot jaatsakotees nahkt wahrdnizai talkâ. Tahda eebilde buhtu pawisam neweetâ. Jo ja wahrdu krahjejs ari newar skanu sawadibas smalki apsihmet, tomehr ari pat wisnepareizakâ ortografijâ usrakstitee wahrdi pabalstihs wahrdnizu uslaisdami wahrdnizas sastahditaju uf wahrda pehdahm. Ja wahrdnizas sastahditaja wehriba buhs greesta uf sinamu wahrdu, tad jau winam buhs gan eespehjams, lai gan newisai weegli, sinamâ wahrda pareizo isrunu sataujat. Tâ tad wahrdnizai materialus kraht war gan mahziti, gan nemahziti.

Wirsskolotaja K. Mühlenbacha adrese ir: Rigâ, Вокзальная № 7 (Bahnhofstraße № 7)."

Pehz eepreeksch noteiktahs deenas kahrtibas buhtu wajadzejis nahkt apspreedumam par daikrakstneezibas grahmatahm, bet eezeltais referents daschu eemeslu dehk nebij paspehjis usdewumu ispildit. Tapat sapulze schoreis nedabuja noklausitees referatu par dramatiskajeem raschojumeem, tadehk, ka pagahjuschâ gadâ neweenas Latweeschu originallugas neesot isnahzis un ar tulkojumeem referents sapulzi negribejis apgruhtinat.

Ari skolotajam Seiferta kgam nebij daudz ko sinot par liriko dsejn. Winsch sneedza ipaschi tikai wispahrigu rakstnrojumu, starp zitu uf kam aisrahdidams, ka Latweeschu liriki pamasam topot patstahwigaki, nekaujotees wairs tik pilnigi waditees no ahrsemju literariskajahm strahwahm. Kâ nule parahdijuschos apdahwinatus dsejneekus referents mineja A. Keninu un P. Blaum.

Skolotajs J. Deewkozina kgs lasija par behrnu literaturas weizinaschanu, to dehwedams it pareizi par koti swarigu jautajumu. Tikai tani sinâ newaram buht ar preekschlasitaju nemaz weenis prahtis, ka sewischka behrnu literatura pawisam atmetama un rakstî preeksch behrneem tâ sastahdami, ka wini ihpaschi ari mahkslas sinâ waretu stahtees pilnigi lihdsâs peeauguscho literaturai. Tad jau behrneem eepreeksch wajag atnemt winu behrnu dabu!

Skolotajs E. Pihpina kgs sinoja par deenas laikrakstu belletristiku. Originalraschojumeem Latweeschu deenas laikrakstôs cerahdita samehrâ maza weeta.

Paspahrnê.

Skolotajs un skolneeks.

Tulkojis Akots.

I.

Wihs, it wihs nogurdina, pat sasneegtee panahkumi, jo tad naw wairs ko wehletees. Salamanam taisniba: wihs ir nelecticba!

Scho paschu domaja uf mahjahm nahkot dramaturgs Konrads Harmels.

Neweetâ bija schehlotees par likteni, bet noguris winsch bija. Schodeen winsch spihdoschi peerahdija skaugeem un naidneekeem, ka winam ir dahwanas. Wihs sasneegts! Drudscha weetâ stahjahs nogurums.

Sirds stipri ween pukšteja, eedomajotees, ko winsch iszeeta pee „pirmâ" raschojuma israhdes.

Publika wina lugu sanehma ar skaneem applaufeem. Ustraukts winsch nemanot isgahja no sahles un foloja pa weentulahm eelahm, paschmihligi preezadamees par uswaru. Winsch behdza no jausmigeem apsweizinajumeem un glaimeem.

— Lai nu kâ, winsch klusi runaja, bet schis wakars neaismirstams! Tahdi brihschi mums mirstigeem koti reti. Juhtos it spirgts, jauns, kaut gan skaitu 47 gadus.

Konrads eesmehjahs un gribeja wehl sastaset, bet aisnuguras bija dsirdami soli un bez tam winsch jau stahweja sawa dsihwokla preekschâ.

Aisraudamees kahda balss issauza:

— Skolotaj, skolotaj!

Atgreesdamees Konrads eeraudsija slaiku stahwu sew preekschâ.

— Ko juhs wehlatees? winsch jautaja.

— Skolotaj! — nomurminaja nepasihstamais luhdzoschâ balsâ.

— Skolotaj, luhdzu usklausatees! . . . Es sekoju jums no teatra nama . . . pa to paschu eelu, bet nespehju jums tuwotees. Es baidijos trauzet . . . Warbuht paschu laiku pahrdomajat plahnu . . . .

— Bet ko juhs wehlatees no manis? — Konrads mihkstaki jautaja. Sweschais pasneedza papihra wihstokli.

— Es esmu nabaga eesahzejs — dsejneeks . . . Sche ir dsejas. Luhdzu peedodat, bet es buhtu neissakami laimigs, ja juhs winas islasitu!

Winsch runaja luhdzeja balsî. Konrads schowakar bija labsirdigs un pasemigs.

Luhk, kur jau pehznahzejs, — winsch nodomaja.

— Bet kadehk tumsâ runajam? — winsch laipni sazija, — eesim eekschâ.

— Ak skolotaj!

— Pateesi es wehletos schi wakara laimei kâ kroni uslikt kreetnu darbu, tad schis wakars buhtu wehl patihkamaks, Konrads domaja, weesi aizinadams darba istabâ; warbuht pateesi ir apdahwinats. Es ari reis biju jauns dsejneeks . . .

Pee gaischas lampas Konrads apluhkoja apmekletaju. Wahjsch gaischmatains jauneklis, no isskata pat weenteesigs, ja pelekahs azis neisstarotu sewischku sposchumu.

— Ak, juhs esset dsejneeks, mans jaunais draugs, Konrads sazija, eesskatidamees rokrakstâ: Kâ juhs sauz?

— Schaks Fonti . . . .

— Zik juhs wezi?

— Diwidesmit trihs gadi, skolotaj! . . .

— Juhs atgahdinat man manu jaunibu, ari es biju tik wezs un biju dsejneeks — preeksch sewis klusibâ . . . No sahkuma Harmels schkirstija burtnizu, bet beidzot kahds zehleens saistija wina usmanibu. Winsch nolika burtnizu.

— Nekas, weetahm labi isstrahdati skati; tadehk lugu lasischu zitâ reisâ. Esmu drukku peekusis. Luhdzu, nosakat deenu, kad pamatigi waru eepasihtees ar juhsu raschojumu. Waj neatnahkseet pehz diwahm nedelahm?

— Es nezereju uf tahdu laipnibu! — preezigi isauzahs dsejneeks. — Es jums koti pateizos!

— Ari man, — Konrads atbildeja, — peenahkahs jums pateiktees, ka man nowehlejat to preeku un iswehlejat mani par literarisko sogi.

Pehz diwi nedelahm Schaks Fonti apmekleja skolotaju, bet te dabuja sinat, ka pasihstamais rakstneeks Konrads Harmels aizsteejis.

II.

Pehz dascheem gadeem dsejneeki satikahs.

— Ak, juhs tas esset?! . .

— Juhs mani pasihsteet, skolotaj? . . .

— Ja, ja, bet skaidri wisu neatzeros . . . .

— Es esmu — Schaks Fonti, neeewehrojams dsejneeks, es eedroschinajos jums tuwotees, kad pirmo reis israhdija — . . .

— Ah, tagad atzeros!

Konrads azumirkli baudija ta wakara sajuhsminajumu. Ar neaismirstamo wakaru bija saistita Schaka Fonti dsihwe. Domadams par winahm deenahm, Konrads zereja sawâ preekschâ redset agrako besbahrdaino jaunekli, kursch tik bailigi winu luhdza. Bet kahda pahrmaina! Agris wezums usspeedis sihmi schim gihmim un winreisejâ zeribu pilnâ waiga weetâ redzama druhma seja. Pelekahs azis saudejuschas sawu sposchumu. Konrads bija ustraukts. Wehl nesen atpakal wina beedris bija jautris sehns un tagad sirds skumju pilna. Winsch behdigi issauzahs:

— Kas jums notizis?

— Nekas labs! . . .

— Kapehz es juhs nesatiku?

— Ak, behdigs atgadijees . . .

— To juhs man wisadâ sinâ atstahstisset, ja? Harmels juhtigi jautaja, noskumis par jaunekla behdigo likteni un winu noschehlodams (warbuht ari aiz sinkahribas, jo gruhti schinî gadijumâ saprast dsejneeku).

— Sche naw neka peewilziga, kâ jau pee katras nelaimes . . . Wispirms es zereju uf labaku nahkotni, eewehrojot juhsu atsinu. Es usgihtigi strahdaju. Nepateizigs darbs. Es klauweju pee wisahm durwim, bet wisi tik smehjahs par nabaga nepasihstamo dsejneeku. Un juhs nepahrbrauzeet. Kad juhs pahrbrauzat, biju tik nabags, ka spehju tikai lupatâs gehrbtees. Newareju zeret juhs redset. Tas ir wihs . . . Ak, skolotaj, es koti daudz zeetu, juhs neredzedams! . . .

— Mans nabaga draugs, peedodeet man! Es wisu atzeros: Man wajadzeja tahlu aizsteet. Koti schehl, ka es neruhpejos par jums tahlak! . . . Nu, tomehr beidzot juhs atkal satiku.

— Par wehlu!

— Kapehz?

— Pehz pastahwigeem pasemojumeem un neisdoschanahs esmu no wisa atsazijees . . . sapratu, ka zenschos pehz nesasneedzama. Tagad strahdaju gruhtu darbu un pelnu maisi; pat wesela stundahm rakstu ziparus aiz drahschu logeem. Mahkfla, dseja — tikai eedomas!

Konrads nogrima domâs un tad sparigi jautaja:

— Kahds wirsraksts juhsu lugai?

— „Izdsineji" . . . . Bet ko nu par to runat?

— Es usmeklescu un jums atdoschu.

— Lai paleek kur ir, es newehlos redset! . . .

Otrâ deenâ Schaks Fonti sanehma wehstuli un 2000 franku. Winsch tuhlit rakstija Konradam:

„Luhdzu atswabineet mani no juhsu palihdzibas. Bet atkaujeet man daschreis juhs apmeklet, redset un baudit to daiko preeku, kas tagad man truhkst. Es wairs nesuhdzescos par sawu likteni . . ."

Welti bija Konrada puhlini, palihdset Schakam zihnâ dehk usturas. Beedris godigi atraidija katru palihdzibu. Uf jautaschanahm par atbildi bija weens un tas pats issauzeens:

— Es atsazijos . . . nokahwu eeksch sewis rakstneekumahkfleneeku.

Wini redzejahs no sahkuma it beeschi, bet ar laiku draudzigâ satiksme kluwa pahrtraukta. Trihs reises Fonti atrada Harmela durwis aisslehgtas. Winsch nojehdza, ka no wina kaunahs un . . . apmeerinajahs. Reis winsch dabuja no Konrada schahdu usaizinajumu:

„Kaut gan, mihkais draugs, jums ir eeradums sazit arweenu: nè, tomehr zeru, ka schoreis darisees man to preeku un sazisees: ja. Sche klaht peelikta manas lugas: „Peedoschana" pirmahs israhdes bilete. Pahrleezinats, ka eeradisatees, jums strsnigi pateizos."

Noteiktâ wakarâ Fonti apgehrbahs sawâs glihtakâs drehbês, kuras pats sauza par „luhdzeja apgehrbu" un eenehma weetu teatra telpâs. Pirmâ skatâ winsch sajuta sawadu ustraukumu. Kâ likahs, winsch atgahdajahs pagahtni, zeribu pilnu nahkotni un jutahs spirgts. Wahrdi un muzika darija sawu eespaidu: aizdsina ruhpes par ikdeenischko maisi, patihkami sajuhsminaja un domâs winsch pahrzehlahs zeribu pilnâ jaunibâ.

Winsch bija atkal agrakais jauneklis. Peepeschi winsch nobahla, pahrwilka ar roku par azim un pakratija galwu.

— Waj es netopu tik ahrprahtigs? — winsch domaja.

Pateesi winsch bija saudejis prahtu, jo eedomajahs, ka israhda wina lugu: „Izdsineji". Gribedams pahrleezinatees, winsch ziteja akteereem papreekschu daschus skatus.

— Nè, es saudeschu prahtu! Konrads Harmels nosadzis man lugu, winsch, mans skolotajs! . . . Zeeschanas, behdas bija stiprakas par nizinaschanu. Breesmigi usbudi-

Mahz. J. Rosena kgs rumaja par sweschumâ iskaisiteem Latweescheem, kuru esot pawisam kahdu 100,000 un kureem garigâ sinâ klahjotees koti behdigi. Runatajs skubinaja par to gahdat, ka Latweeschi tahlumâ dabutu lasit derigas grahmatas.

Beidsot skolas direktors K. Müllera kgs aiskustinaja jautajumu par tautu wahrdu rakstischanu Latweeschu walodâ, norahdidams uz leelo neskaidribu, kahda schinî sinâ walda, jo sastop netik ween weenâ paschâ laikrakstâ, bet reisehm ari weenâ paschâ rakstâ tautu nosaukumus te ar leelo, te ar maso burtu rakstitus. Walodneeks K. Mühlenbacha kgs isskaidroja, ka abjas rakstibas ir pareisas, kamehr walodneeks J. Endselina kgs isteizahs wairak masajam burtam par labu.

Wakarâ beedri un weesi leelâ skaitâ pulzejahs pee kopiga meelasta, ko beedribas wihru koris J. Osola kga wadibâ puschkoja ar jaukahm dseesmu skanahm.

(Turpmak beigums.)

Padomi teesu leetâs.

Jautajums. Zik ilgi teek skaitits noilgums zivilleetâs Kursemê — 5 waj 10 gadi? — Waj no manim, kâ no galwineeka (galwoju 1891. gadâ). waretu likt peedsiht tagad parahdu prasitajam no nespehjneeka-parahdneeka peenahkoscho summu? Ja noilgums tiktu skaitits tikai 5 gadi — tad domaju nê. Abonents K. E. R—ds.

Atbilde. Pehz Kursemes semneeku likumu 95. panta noilgumam semneeku leetâs wajadsigi 10 gadi. Ja jautatajs waj wina parahda prasitajs semneeki, tad winsch newarehs uz noilgumu atsauktees.

No ahrsemehm.

No Kihnas joprojam nahk breesmu sinas: wisi leelwalstju suhtni Pekingâ esot nonahweti un suhtneezibas nodedsinatas. Wehl schi sina naw apstiprinajusehs, tikai tas israhdijees par pateesibu, ka Wahzijas suhtnis, brihwkungs von Ketelers, Pekingâ nogalinats. Wahzu suhtnis, tapat kâ ziti leelwalstju suhtni, dabujis eeluhgumu apmeklet Kihnas ahrleetu pahrwaldi. Ziti suhtni, bihdamees no Kihneeschu wiltibas, eeluhgumam nepaklausijuschi, bet Wahzu suhtnis tomehr dewees turp. Zekâ jahjot tam usbrukuschi „leelduhrneeki" un Kihneeschu saldati, norahwuschi no sirga, nogalinajuschi un sakapajuschi gabalôs. Pehz tam dumpineeki aisdedsinajuschi Wahzu suhtneezibas un wehl seschus zitu suhtneezibu namus. Bes Wahzu suhtna tai paschâ deenâ Pekingâ nonahweti diwi ziti suhtni, bet kahdu walstju tee bijuschi, tas naw sinams. Kihnas keisars un keisareene esot no waldischanas nogahsti un prinzis Tuans, dumpineeku wadonis, sagrahbis waru sawâs rokâs. Weenigais patwehrums Eiropeescheem Pekingâ palizees tik Angku suhtneezibas nams. Tajâ paslehpuschees kahdi 1000 Eiropeeschu, eeskaitot seewas un behrnus, kahdus 400 saldatus un 100 muitas eerehdnus. Waj tee saniknotam nemeerneeku baram spehs ilgi pretim turetees, maf tizams, pirmkahrt — teem leels prowijanta truhkums, otrkahrt, Eiropeeschu palihga pulki tik ahtri wehl nesasneegs Pekingu. Gan netahlu no Pekingas atronotees 30,000 saldatu, bet „leelduhrneekus" Pekingâ rehkina uz kahdu 100,000 wihru. Pats prinzis Tuans jahjot par Pekingas eelahm un wadot usbrukumus pret Angku suhtneezibu. Sawus saldatus tas bagatigi apdahwinot gan ar naudu un goda sihmehm un wisadi zildinot. Wisas nogalinato Eiropeeschu galwas teekot usdurtas uz meeteem un atklahti isstahditas uz Pekingas eelahm. Nemeeri arweenu peenemotees plaschumâ, sewischki Kihnas seemeklos un Schantungas apgabalâ. Wisi Eiropeeschi bijuschi peespeesti atstaht Tientsinu, jo 19. Junijâ Kihneeschi to atkal eenehmuschi.

Par Kreewu kara-spehka stahwokli tahlajôs austrumôs „Kreewu telegr.-agentura" wehsta, ka generalis Steffels 14. Junija rihtâ isdarijis apluhkojumu no Taku uz seemeku pusi, pee tam saduhrees ar kahdu eenaidneeku pulku. Usbrukumu isdarijuschas trihs kolonnas un pulksten 3½ pehz pusdeenas wiss arsenals bijis uswahrets. Galu dabujuschi seschi saldati, eewainots dakters Rachmanows, 45 saldati un 2 sirgi. Sewischku duhschibu schini kaujâ parahdijuschi palkawneeks Anisimows, apakschpalkawneeks Sawizkis, kapteins Onrawskis un leitnants Lipkus. Simura ekspedizijâ ar 2100 wihreem, to starpâ 312 Kreewu, nokauti 10 Kreewu saldati un eewainoti 4 ofizeeri. Par Sibirijas armijas korpusa komandeeri eezelts generalleitnants Lenewitschs. 23. Junijâ isdots Wisaugstakais ukass nosaka, lai wajadsibas brihdî ahtraki papildinatu Kwantunas apgabala kara-pulkus, schi apgabala preekschneekam atwehlets eesaukt deenestâ reserwistus, kas usturahs schinî apgabalâ.

Zik no lihdsschinejahm sinahm redsams, tad Pekingâ tagad walda pilnigs dumpis jeb rewoluzija, kuras wadonis ir tagadejâ keisara brahlens prinzis Tuans. Keisareene-waldone, wehledamahs „leelduhrneekus" sawaldit, isdewuse pawehli sawam armijas wadonim Junglam isleetot pret dumpineekeem eerotschus. Bet te nu israhdijees, ka Kihnas waldiba newar uz saweem saldateem palaistees — tee naw paklausijuschi sawam pawehlneekam, bet pahrgahjuschi wisi uz nemeerneeku wadona printscha Tuana pusi un sabeedrojuschees ar „leelduhrneekeem". Tahdôs apstahkloos, protams, Kihnas waldiba ir masak wainiga par noseegumeem, kas pastrahdati pee Eiropeescheem un Eiropas leelwalstim gruhtaki eesahkt karu pret Kihnu. Kâ muhsu Augstahs Waldibas isskaidrojumâ bij lasams, tad wina ari newehlahs eesahkt karu pret Kihnu, bet tikai pabalstit Kihnas waldibu, apspeest dumpineekus un nomahkt nemeerus. Schai politikai peebeedrojusehs ari Franzija. Wahzija gan gribetu patstahwigi rihkotees, bet tai weenai par maf spehka Kihnâ. Atleek jautajums, ko darihs Anglija, Sabeedrotahs Walstis un sewischki Japana? —

Uz kara-lauka Afrikâ Buhri nadsigi turpina maso karu, tomehr tas maf war aiskawet Angku kara-spehka saweenoschanos. Generalis Henters nonahzis Frankfurtê tur neatrasdams nekahdu pretoschanos un saweenojees tur ar generała Makdonalda pulkeem. Lordam Metuenam bijuse masa sadurschanahs ar kahdu Deweta patruku, bes tam tas sawangojis ari kahdu Afrikanderu wadoni Weselsu. Ari Bullers reis sino par panahkumeem: kahds no winam ustizeteem apakschpulkeem palkawneeka Kleri wadibâ eenehmis Greilingostadtu, bet atkal — Buhri naw nemaf pretojuschees. Tâ tad leeli nopelni eenemt pilsehtu, ko neweens neaisstahw! Esot gan Bullera pulkeem bijis kahds masaks kautinsch ar Buhreem un Angki pee tam saudejuschi 5 wihri. Generalis Talbots-Koks usbruzis pee Amererfortas 2000 wihru stipram Buhru pulkam, bet pasaudejis 2 krituschus un 6 eewainotus, tas bes panahkumeem atkahpees. Pehdejâ laikâ nahk beeschi sinas par meera lihgschanu. Par sinu pateesibu gan naw leelu peerahdijumu, bet tas buhs bes schaubahm taisniba, ka Angki tagad Afrikâ kahro meeru, lai kara-spehku waretu suhtit uz Kihnu. —

No Amerikas. Par breesmigo ugunsgrehku Nujorkâ jau sinoja telegramas pagahjuschâ numurâ. Uguns zehluschs zaur kokwilnas paschaisdegschanos, bes tam uguns isplatischanahs weizinata zaur leeleem spirta un eekas krahjumeem, kas atraduschees koka spihkerôs. Wisus saudejumus rehkina uz 40 miljonu rubku. Tâ ka uguns ispletusehs neapraksta mâ ahtrumâ, tad azumirkli starp 4 spihkereem ugunsjuhrâ atraduschees kahdi 2000 zilweku, no kureem masakâ dala tik isglahbusehs; bet kahdi 1200 zilweku krituschi leesmahm par upuri. —

Wahzijâ iszehlees leels saschutums dehl Wahzu suhtna nonahweschanas Pekingâ. Kahdam Wahzu kara pulkam uz Kihnu aizsekojot, keisars Wilhelms turejis runu, kurâ skarbi issazijees par swehrischkigo nedarbu. „Kara dsirkstele deemschehl esot usspreghajuse wisleelakâ meera laikâ ... Wahzijas karogs esot apkaunots, Wahzu walsts apsmeeta, tee esot nedarbi, kas prasot zeetu sodu un asinainu atreebschanos ... Winsch ahtrak nebuhschot rimtees, kamehr Wahzu karogs, kopâ ar zitu walstju karogeem, nepazelschotees pahr Pekingas muhreem, lai Kihneeschus ar waru peespeestu pee meera lihgschanas." Wehl nu gan schee sparigee wahrdi naw peerahditi darbôs, un jaschaubahs, waj tik ahtri peepildisees, jo leelwalstju kara pulki, salihdsinot ar Kihneeschu daudsumu, neezigi, tomehr tamlihdsigi Kihneeschu breesmu darbi pamudinahs weenu otru walsti no wahrdeem pahreet uz darbeem. —

No Belgijas. Swehrinato teesa attaisnojuse usbruzeju Sipido, kas nesen isdarija usbrukumu Weles prinzim. Laikam eenaids uz Angkeem dehl netaisnâ Buhru kara uz teesu buhs darijis sawu eespaidu. —

No eeksschsemehm.

Ar schigada 1. Juliju Baltijas dsihwê stahjahs jauna pahrgrosiba: teek eewests krona brandwihna monopols, dala no priwatahm brandwihna pahrdotawahm un krogeem beidz sawu muhschu, dala tiks turpmak eerihkota bes brandwihna pahrdoschanas. Eepreeksch gruhti ko nosazit par schihs pahrgrosibas eespaidu uz schejeenes sadsihwi. Kâ redsams no isdotâ pahrskata par brandwihna monopola panahkumeem 1898. gadâ tajâs 35 gubernâs, kur tas jau bij eewests, tad pahrdotâ brandwihna daudsums, tiklab zaurmehrâ uz weena eedsihwotaja, kâ kopâ nemot, pawairojees. Bet protams, no leela swara ir neween tas, zik dser, bet ari, kâ dser. Tambehl japreezajahs, ka ar monopola eeweschanu, brandwihna dserschana pahrdotawâs nebuhs atlauta, un otrkahrt, ka pahrdotawas swehtku deenâs un wakarôs buhs slehgtas, zaur ko dserschana par naktim un swehtku deenahm tiks kaweta. Bet lihdz ar brandwihna pahrdoschanu nepeezeeschami buhtu wajadsigs nokahrtot alus pahrdoschanu. Baltijas gubernas 1896. g. alus isgatawoschanas sinâ eenehma trescho weetu Kreewijâ, pee tam Widsemê 6 leeli bruhschi ween isbruhweja 2,692,720 wedru alus, kur nu wehl masee bruhschi, kas sewischki rascho weetejahm wajadsibahm? Ar monopola eeweschanu, eewehrojot lehto alus patenti (10 rubku), tâ jau kuplais alus patehrejums, bez schaubahm, peenemsees. Bet nekahrtiga alus dserschana tikpat kaitiga, kâ brandwihna dserschana, tiklab weselibai, kâ makam. Tomehr, ko un kâ rihkotees, to warehs wehrot no turpmakeem peedsihwojumeem un brandwihna monopols weenâ otrâ sinâ warehs kalpot par peemehru ... Sewischka wehriba jagreesch uz jaundibinatahm sahtibas kuratorijahm, kuras monopolu eewedot stahsees sawâ darbâ, apkarojot schuhpibu, sagahdajot weenkahrscheem kaudim kahrtigu laika kawekli, eerihkojot tehjnizas u. t. t. Dserschanas posts ir wehl koti leels un katrs jauneerihkojums, scho postu masinat, wajadsigs. Sanemsim scho Augstahs Waldibas soli zeribâ, ka tas buhs par swehtibu wiseem schejeenes eedsihwotajeem.

No Peterburgas. Isdots Wisaugstakais ukass par atzelamo aissuhtischanu uz Sibiriju un apstiprinot pagaidu noteikumi par ziteem sodeem, kas teek eewesti aissuhtischanas weetâ. Aissuhtischana uz nometinaschanu Sibirijâ kâ ari aissuhtischana uz dsihwi Sibirijâ un Aiz-Kaukasijâ un zitâs weetâs, isnemot Sibiriju, attahlâs gubernâs, teek atzeltas, atstahjot aissuhtischanu uz nometinaschanu eepreeksch preeksch tam noteiktâs weetâs tikai par noseegumeem, kas sewischki likumâ mineti. Tahlak teek atzelta maspilsonu un semneeku sabeedribu teesiba taisit nolehmumus par to sawu lozekku peenemschanu waj nepeenemschanu, kuri sodu iszeetuschi uz teesu spreedumu pamata, zaur kureem tee noteesati uz nodoschanu arestantu labojamâs eestahdês waj ari uz eeslodsischanu zeetumâ, ar wisu sewischku personigi un pehz kahrtas eeguhto teesibu un preekschrozibu saudeschanu.

— Tirdsneezibas un manufakturas departamenta direktors **Kowalewskis eezelts par finantschu ministra beedri,** kura pahrsinâ stahw tirdsneezibas un ruhpneezibas leetas.

No Peterburgas. Slepkawiba. „Now. Wrem." sino, ka Leelknases Helenas Pawlownas instituta profesoru, Dr. Hermani Dohnbergu wina dsihwokli schtabkapteins Julians Heckers ar diweem rewolwera schahweeneem nahwigi eewainojis. Profesors Dohnbergs ir Kursemneeks, dsimis Leepajâ.

No Peterburgas. Eewehrojot apdraudeto leelwalstju suhtneezibu stahwokli Pekingâ, peewedam sche sarakstu par Kreewijas suhtneezibas lozekleem Pekingâ: ahrleetu ministerijas pilnwarneeks un suhtnis ihstens walstspadomneeks M. N. Giers, pirmais sekretars — W. N. Krupenskis, otrs sekretars — B. N. Jewreinows, otrs tulks cand. ling. orient. N. F. Koleffows, suhtneezibas studenti cand. ling. orient. Christijs, Beltschenko, Brodjanskis un Wulfs, suhtneezibas ahrsts — W. W. Korsakows.

No Odesas. Naibas kahsas. Weetejâ Pehtera-Pahwila basnizâ wajadseja notikt laulaschanai. Bij sapulzejees labs pulzinsch kauschu, paskatitees kahsineekus. Starp wineem schurpu turpu pastaigajahs kahda jauna seeweete ar behrnu rokâs. Wina allasch nodrebeja un islikahs stipri usbudinata. Bruhtganam un bruhtei eeronotees basnizâ, seeweetei wairs nepeegreesa nekahdu wehribu. Bruhtgans un bruhte nostahjahs pee altara, aiz wineem ziti kahsineeki. Mahzitajs bij wehl uz altara. Schinî brihdî kaudim isspraudahs zauri jaunâ seeweete ar behrnu rokâs. Peenahkuse pee bruhtgana un bruhtes, wina nolika maso pee bruhtgana kahjahm un mudigi aismanijahs projam. Klahtesoschee pawisam apjuka. Masais, kahdi 4 mehneschi wezs, skani raudaja pee bruhtgana kahjahm. Pehdigi kahds no bruhtgana brahkeem aisskrehja pehz polizijas. Laulaschana tika aptureta. Basnizâ eeradahs gorodowojs, kuram nodewa behrnu. Tiklihdz tas aisgahja projam, notika laulaschana. Bet wehl ar scho klismu nepeetika. Kad jaunsalaulatee nahkdami ahrâ, atradahs jau uz basnizas sleegschna, atstahtâ seeweete usbruka bruhtganam un sahka to nejauki dausit ar saulesfargu. Tad ta metahs uz bruhti un norahwa tai plihwuru. Klahtesoschee neweens pats neaiskaweja eeniknojuschos seeweeti, bet daschi wehl sawukahrt ar duhrehm usbruka bruhtganam. Par notikuscho sastahdits protokols.

No Wengrowas (aprinka pilsz. Sjedlezas gub.). **Draudses swehtki.** Schejeenes lutera draudse 14. Junijâ swineja sawus 250 gadu pastahweschanas swehtkus. Ta ir weenigâ lutera draudse Polôs, kas war lepotees ar tik ilgu muhschu.

No Kijewas. Slepkawiba wagonâ. 9. Junijâ, kad pasascheeru wilzeens peeturejis pee Popeluschi stanzijas, I. klases wagonâ atraduschi nonahwetu kahdu bagatu dahmu Sofiju Wolodkowicz, rakstneeka Senkiewitscha radineezi. Slepkawa wehl redsets isbehgot un tas isschahwis uz schandarmu, kas dsinees pakal. Nonahwetai nolaupiti kahdi 2000 rubku.

No Jelezas. Dihwains gadijums notizis ar kahda schejeenes pilsona 16 gadu wezo meitu. Meitene nomirusi ahtrâ nahwê un wezaki, ruhkti apraudajuschi mihkahs meitenes nahwi, sagatawojuschees pilnigi uz behrehm. Treschâ deenâ pehz mirschanas sahrks ar nomireju tizis aisnests uz weetejo basnizu. Pehz pabeigtas deewluhgschanas, kad gribejuschi sahrka wahku taisit zeeti, kahds no nomirejas radineekeem noleezees, lai wehl pehdejo reis no tahs atsweizinatos. Bet nejauschi winsch pamanijis, ka nomirejas peere bijusi apklahta leelahm swecdru lahsehm un kruhtis zilajuschahs weeglâ elpâ. Tuhlit ataizinats ahrsts, kas leezinajis, ka meitene gulejusi garâ meegâ. Meiteni iszehluschi no sahrka un ar puhlehm, wezakeem par leelu preeku, isdewees to atdsihwinat. Tagad meitene esot wesela, tikai reisehm schehlojotees par nogurumu un galwas reibschanu.

Widseme.

No Rigas. Par Rigas mahzibas apgabala kuratora kanzlejas direktoru, kâ „Wald. Wehstn." sino, cezelts Jaroslawas gubernatora kanzlejas direktors galmapadomneeks Grahns.

— **Tihfus sehrga.** Rigâ plosahs schimbrihscham leelakâ mehrâ tihfus sehrga. Kâ „Dün. Zeit." sino, pilsehtas slimnizâ ween atronotees kahdi 270 tihfus slimneeki.

No Mahlpils (Rigas apr.). **Laukstrahdneeku truhkums.** Kâ „Rig. Rundsch." raksta, wairak schejeenes laukſaimneeki uz wasaras-swehtkeem braukuschi uz Rigu strahdneekus lihgt preeksch mehslu isweschanas. Pehdejee pagehrejuschi 10—12 rbl. par nedeku, pee brihwa galda un zeka. Nabaga saimneekeem tomehr zits nekas neatlizees, kâ peenemt scho nolihgumu. Daudseem apkahrtnes saimneekeem truhkstot gandrihz puse wasarâ wajadsigo strahdneeku. Ari kalponu esot leels truhkums.

No Strihkeem. Jauna beedriba. „Balss" sino, ka sche parakstiti un eesneegti apstiprinaschanai jaunas beedribas statuti. Pehz winas mehrkeem spreeschot, patihkamâ beedriba sauzotees: „Strihku Bibliotekas Beedriba". — Jaunâ beedriba teek dibinata ar noluhku, weizinat isglihtibas isplatischanos sawâ apwidû. Sawa noluhka sasneegschanai beedriba 1) atwer pehz eespehjas plaschu biblioteku; 2) lasamo galdu; 3) sarihko derigus preekschlasijumus u. t. t. un 4) sneedz pabalstus isglihtibas weizinaschanas noluhkâ. Wina naw brihwbibliotekа, bet pehz sawa sastahwa tuwu peesleenahs labdaribas beedribahm. Statuti, kuri tika eesneegti apstiprinaschanai 11. Aprilî, atrodahs wehl augstakâ waldê, lihdz wispahriga jautajuma isschkirschanai par tahdu beedribu apstiprinaschanu, jo, zik sinams, tad schi ir pirmâ tahda beedriba Kreewijâ.

No Skujenes draudses un Klawkalna kronmuischas „Rig. Rundsch. sino, ka tur leela kusa daudseem saimneekeem nomaitajusi pawisam rudsu laukus. Labiba bijusi neapdroschinata.

Kugneezibas beedriba „Austra" 19. Junijâ notureja sawu gada sapulzi. Par sapulzes wadoni tizis eewehlets swehrinats adwokats F. Weinberga kgs. Wispirms nolasits pahrskats par beedribas darbibu 1899. gadâ. Pehz wispusigas apspreeschanas pahrskats tizis peenemts. Kâ „Balt. Wehstn." sino, wisas pahrwehlamahs personas un rewidenti eezelti tee paschi. Wisi sapulzes darbi norisinajuschees preekschsihmigâ kahrtibâ. „Tahds sapulzes gahjeens, — tâ minetais laikraksts saka, — un tee augschminetee sapulzes isnahkumi pelna sewischku eewehroschanu, tadehl ka schoreis bij jaapspreesch pahrskats par beedribas wisnelaimigako gadu, kurâ bij bojâ gahjuschi trihs sabeedribas kugi: Latawa un Jupiters zaur aukahm, un Golgata pasuduse bes wehsts Baltijas juhrâ. Zehlahs jautajums, kâ sabeedriba isturesees tahdâ nelaimes laikâ? Waj ta buhs ustraukta, bez galwas? Waj zelsees trokschnaini strihdi un sawstarpigi apwainojumi — kâ to senak deemschehl peedsihwoja Igaunu kugneezibas beedribâ Lindâ? Isnahza pawisam otradi. Sapulze godaja nelaimigos juhreneekus, kuri pee augschminetahm kugu nelaimehm bij atraduschi nahwi, zaur kluſu pazelschanos no sehdekleem, atturejahs no wiseem strihdeem un pahrmetumeem, meerigi apstiprinaja gada pahrskatu un parahdija sabeedribas waldei sawu pilnu ustizibu zaur wisu pahrwehlejamo amata wihru weenprahtigu jauneezelschanu! Tahda isturschanahs dod par schihs sabeedribas raksturu labu leezibu."

Rigas tautskolu inspektora rajona tautskolotaji 19. Junijâ sapulzejuschees, apmehram 88 personas, uz sapulzi Rigas Katrinas II. pilsehtas skolâ. Tautskolu inspektors Prawdina kgs wadijis sapulzes. Sapulze turpinajahs 3 deenas un winâs pahrrunati daschi jautajumi no praktiskahs skolu dsihwes.

Kurseme.

Kursemes spitalibas apkarotaju beedriba 1899. g., kâ „Lib. Zeit." raksta, eenehmusi 8216 rbl. 32 kap., isdewusi — 5367 rbl. 34 kap., tâ ka palizees atlikums uz schigada 1. Janwari 2848 rbl. 98 kap. Beedribas Tukuma nodaļa eenehmusi 3534 rbl. 88 kap., isdewusi — 1078 rbl. 69 kap., atlikums — 2456 rbl. 19 kap. Schigada sahkumâ beedribas kapitals bijis 13,766 rbl. 8 kap. leels.

No Leepajas. Par schejeenes pasta-telegrafa kantora preekschneeka palihgu, kâ „Lib. Zeit." sino, eezelts Jelgawas pasta-tel. kant. preekschneeka palihgs kolegiju asesors N. Tschulkows.

No Greenwaldes. Konzerts. Augusta mehnescha beigâs schejeenes Labdaribas beedriba nodomajusi Eezawâ sarihkot leelaku konzertu, pee kura peedalisees kahdi trihs apkahrtnes dseesmu kori un daschi eezeeniti mahkslineeki. Greenwaldeeschi jau wispahrigi pasihstami kâ spirgti kaudis. Nowehlu labas sekmes! Labais.

Uz finantschu ministerijas pawehli ar scho teek darits sinams wiseem krogu ihpaschneekeem un arendatoreem ahrpus pilsehtahm Kursemê, ka no 1. Julija sch. g. tirgoschanahs schinîs krogos ar nemonopola dsehreneem (alu, porteri, medalu un wihnogu wihnu) tiks peelaista tikai tur, kur uz to buhs dota atkauja no Kursemes Akzises Waldes pahrwaldneeka, weenojotees ar Kursemes gubernatora kungu. (K. G. A.)

Krona brandwihna monopolu eewedot Kursemê, kâ „Pet. Wed." sino, ik uz 6287 eedsihwotajeem 288 kwadratwerstju plaschumâ nahkschot weena krona brandwihna pahrdotawa.

No Leel-Ezawas. Laiks un sehju stahwoklis. No 8. Maija lihdz 11. Junijam pastahweja pee mums sauss, ne wisai silts laiks, pee kam naktis bij kreetni pawehsas. 11. Junijâ sagaidijam tik koti wajadsigo leetu, kursch, kâ zerams, gan wehl spehs aiskaltuschahs wasaras sehjas uslabot, un nepaliks ari bez laba eespaida uz nahkoscho seena un ahboliņa raschu. Labibas graudi, kas semê seklaki bij atraduschees, mule, pehz leetus, dabujuschi walganumu, sahk usdihgt. Seemas sehjas, rudsu un kweschu druwas, wispahrigi nemot, war apsihmet par apmeerinoschahm.

— **Bischkopiba.** Garais, aukstais pawasaris bischkopjeem darija ne masum raischu. Daudz bischu saimes isnihka aiz pahrtikas truhkuma. Tagad, kur speetoschanas un galwenâ eenesuma laiks jau eesahzees, reti kahdâ dahrsâ atrod peeteekoschâ mehrâ attihstijuschahs bischu saimes, kamdehl maf war zeret uz bagateem medus krahjumeem rudeni.

— **Augku dahrsi.** Augku dahrsus, sihmejotees uz ahbeku un bumbeeru kokeem, war saukt par tulscheem. Kirschu un pluhmju buhs papilnam; tas pats ari sakams par jahnogahm un krisdoreem waj ehrkschkeem. Nowehrotajs.

Aissardsiba pret lopu mutes un nagu sehrgu un sehrgas dseedinaschana. Eewehrojot, ka schi sehrga plosahs wairak apgabalôs muhsu dsimtenê, pasneedsam sche pehz „Lib. Ztg" no weterinara J. Radebacha kga aisrahdijumus, kâ issargatees un kâ dseedinat scho sehrgu. Slimibas sihmes: wisbeeschaki leellopi teek attureti no ehschanas zaur tulsnahm, kas ronahs purnâ. Uz mehles pa leelakai dalai parahdahs sarkani laukumi, kas zelahs no tam, ka wirsahda weetweetahm atlup un nokriht. Seekalas steepdamees tek no purna un pee luhpahm parahdahs uskrihtoschi baltas putas. Tulsnas atronahs ari uz tesmena. — Pee aitahm slimiba parahdahs wiswairak pee nageem. Nagu starpâ parahdahs peekaisuschi uspampumi, kas pahrwehrschahs par tulsnahm un leelakahm waj masakahm wahtim, zaur ko lops klibo, tamdehl tahdu saslimuschu klibu aitu newajag laist pee ganama pulka. Dseedinaschana: Kad nagi pamatigi istihriti, tee jamasgâ diwreis deenâ ar trihsprozentigu lisola atschkaidijumu (apmehram 2 ehdamas karotes lisola uz stopu uhdena). Wakejahs naga dalas janogreesch. Kad nagu starpâ waj ap nagu krouiti atrodahs dsiłkas wahtis, tahs jaapkaisa 2—3 deenas no weetas diwreis deenâ ar smalki saberstu sehrskahbes wara oksidu (Cuprum Sulfuricum, Kupfervitriol, Blaustein) un tad tikai jamasgâ ar peemineto atschkaidijumu.

Nopeetnakôs slimibas gadijumôs jagreeschahs pee mahzita lopu ahrsta, leetprateja, jo tikai tahds tad sinahs kâ rihkotees un ko darit. No tahdahm weetahm, kur ir sehrga, nedrihkst salmus, seenu un lopkopibas raschojumus iswest. Peenu wajag bandit tikai nowahritu waj eeskahbetu. Suni jatur

---

nats, winsch spehja tikai tschukstet: mans skolotaj, skolotaj! Tagad winsch noprata, kapehz Konrads gribejis winu peespeest nemt naudu.

— Winsch gribeja pirkt ... pirkt manu raschojumu! ...

Aiskars nokrita. Satrizinats Fonti palika uz weetas stahwot. Wisi dedsigi farunajahs. Bija sadsirdami teikumi:

— Brihnischkigi, Harmels nemaf nenowezojahs! Nudeen, jasaka, winsch paleek jaunaks. Wina pehdejos raschojumus newar salihdsinat ar scho dramu. Kahds spehts, kahds weiklums, kahds talents!

Skalee applausi pahrmainija Fonti domu wirseenu. Winâ eededsahs dusmas.

— Un winsch wehl mani schurp aizinaja, nizinamais zilweks. — Fonti sawaldijahs.

— Tikko publikâ sauks tawu wahrdu, es peezelschos. Tad es saukschu tawu ihsto wahrdu: saglis, saglis!

Nobeidsahs pehdejais zehleens. Ustraukta, elektriseta publika sauza: fazeretaju, fazeretaju!

Isnahza kahds akteeris un sahlê bija klusums.

— Zeenijamahs kundses un kungi, — winsch eesahka, bet applausi pahrtrauza wina wahrdus: — smaididams tuwojahs Konrads Harmels. Schaks Fonti ar breesmigu seju peezehlahs, bet besspehzigi atkrita atpakal uz krehsla. Konrads stahweja blakus akteerim un gaidija, kamehr wiss apklust.

— Zeen. kundses un kungi, winsch eesahka stiprâ balsî: — es juhs mahniju, bet juhs man to peedosseet, kad sinaseet eemeslus, kadehl to dariju. Luga, kuras schodeen tik spihdoschi panahkumi, — naw mana. Wina ir kahda nepasihstama, nabaga dsejneeka raschojums; wina wahrds — Schaks Fonti.

Tank minutê nahwes klusumu pahrtrauza eekleedseens:

— Skolotaj! Skolotaj!

pee kehdes, lai neisnehsà slimibu tahłak. Kopeju drehbes wajag katru deenu masgat trihsprozentigà lisola atschkaidijumà un pahrt deenas saulê schahwet. Kad sehrga pawisam isnihzinata, wajag stałła seenas un greestus kreetni desinfizet, t. i. ar kałki (3 mahrz. klorkałka uf 1 spanna kałka uhdens) isbalsinat un weselu nedeku iswehdinat. Protams, ka wisi mehsli pirms desinfizeschanas no kuhtim jaisweds. Ja ir mas mehslu, tad wajag tos aprakt waj sadedsinat. Leelaku mehslu daudsumu wajag ar kałkeem sajaukt (nemot spanni dsehsiu kałku uf wesumu), iswest uf lauka un, zik drihs ween eespehjams, apart.

Kad jau lopi pilnigi weseli palikuschi, tomehr tee wehl weselu mehnesi jaattura no ziteem, lai sehrga ari teem nepeeliptu. No jauna eegahdati, waj zaur gahjeju mainu peenahkuschi lopi jaturc atsewischki 10—16 deenas un labi jausmana. Lopu ihpaschneeki, ja pee winu lopeem parahdijusehs lopu mutes un nagu sehrga, peespeesti to pasinot weetejai polizejai.

Atwalinats uf 21 deenu Tukuma apr. preekschneeka wezakais palihgs Majewskis, skaitot no 8. Julija sch. g. Wina amata darischanas Tuk. apr. I. eezirkni ispildihs weetejahs polizijas waldes sekretars Kutschinskis.

Apstiprinats par Wentspils nodokłu waldes wezakà kandidatu uf 3 gadeem Aleksandrs Schulzs. (K. G. A.)

Jehkabschtadtes apr. rentejas rentmeistars Egginks paaugstinats par galma padomneeku. (Wald. Wehstn.)

Leepajas pilsehtas domneeki, kà „Lib. Ztg" sino, 15. Junija sehdê nolehmuschi luteranu basnizas buhwei dot apm. 2450 □-asu leelu semes gabalu pilsehtà un luteranu luhgschanas nama zelschanai apm. 1350 □-asu leelu semes gabalu Aleksandra eelà. Ewang.-luteru basnizas padomes luhgums dehł 5000 rubłu leela pabalsta, atraidits.

No Tukuma. Noseegums. Swehtdeen 18. Junijà tapa atrasts kahdas jaunas meitas lihkis Durbes jaukajà parkà, kruhmôs. Pee lihka bija redsamas waras darbu sihmes, winsch bija sasists un saschauts. Kà domajams, pee jaunahs meitenes pirms nonahweschanas pastrahdati waras darbi un tad ta tikusi aplaupita, jo wina ihsi preeksch scha notikuma paleelijusees ar daudz naudas un kahdà krogà rahdijusi sawu naudas maku, kursch bijis pildits ar selta un sudraba naudas gabaleem, bet tagad, ismeklejot lihki, pee winas nauda netapa atrasta, bet tikai maks bijis peebahsts ar wati. Nelaimigà atbraukusi preeksch kahdahm deenahm no Kuldigas uf Tukumu, lai dotos tahłak uf Rigu, kur teizahs esam peenehmusi labu weetu. Dehł nelaimigahs meitenes personibas issinaschanas un slepkawu pakałmekleschanas sperti wajadsigee soli.

— **Sehrgas.** Pee mums plosahs wehl arweenu bałas un ari pee lopeem bihstamà nagu un mutes slimiba, apzeemodama gandrihs katras mahjas, pee kam daschâs mahjâs nomaitadama wisus lopus. Un zik tas breesmigi sahpigi sajuhtams schahds lopu saudejums, to tik war tahds ihsti sajust, kuru schi nelaime peemeklejusi un kam lopini ir wisa wina bagatiba un ikdeenischkâs usturs. Bet schahdi breesmigi saudejumi pa leelakai daļai jazeesch teem, kuri sahkumà scho slimibu netureja par deesgan bihstamu un tà tad ari negahdaja pee laika ahrsta palihdsibas, zaur ko tad slimiba isplatijahs drihs ween ari uf ziteem mahju kustoneem, pat uf zilwekeem. Lai schihs slimibas tahłakisplatischanos apturetu, tad tapis no peenahzigas puses gahdats par to, ka wisur pilsehtà walditu tihriba, kà sehtâs, tà ari uf eelahm, un lai schahdi tahdi „skrandaini apkahrtstaiguki", schihdini un ziti, kuri gan ubagodami, gan scho to pirkschanai peedahwadami, isplata slimibas dihgkus, nepeekoptu parasto dsihwi. Tikai japreezajahs par labo kahrtibu, kura tagad wisur pee mums walda. Ari tirgus sinà, pahrdodot lopus un nododot tos kauschanai, eewesta kahrtiba pehz Rigas parauga, zaur ko ari schejeeneeschi tiks pasargati no daschadahm slimibahm un nepatikschanahm, kuras waretu zeltees no saslimuschu un sprahguschu lopu gałas pahrdoschanas. B.

Par Jelgawas-Bauskas 5. eezirkna meerteesneši eezelts titularpadomneeks barons Rosens.

No Leepajas. Silku muzà noslihkuse, kà „Lib. Lok. un Hand." sino, kahda 74 gadus weza atraikne kruhmin, kas muzà nehmuse siltas wannas. Kà rahdahs, wina zaur karsto uhdeni saudejuse samanu un tà noslihkuse. Tikai otras deenas wakarà wina useeta muzà pagalam.

— **Atkal weena puhra kase** „Draudsiba" 3. Junijà beiguse sawu muhschu aiz beedru truhkuma. Waj Leepajneekeem kasu drudsis buhs jau pahrgahjis?

No Bauskas aprinka seemeltreetrumeem. Laikmeta parahdiba. Muhsu nowadôs sahk stipri ween peegreest wehribu gahrdehdibai. Tà daudsmaz turigaku łauschu kahsâs, kristibâs, pat behrês redz rihkojamees pawahru. Leels swars teek likts uf saldeem ehdeneem un zepumeem. Bet kas domà, ka tamdehł reibinoschi dsehreeni minetôs gadijumôs buhtu ko no sawas wezahs zeenibas saudejuschi, łoti maldahs. Tahdam pawahram samakšà 10—15 rbł. par diwi deenahm. Noverotajs.

No Bikšteem. Lopu sehrga. Kaut gan schejeenes pagasta walde spehra stingrus sokus, lai aiskawetu nagu un purna sehrgas eeweeschanos muhsu pagastà, tomehr wisi lihdsekli neko nelihdseja un ari pee mums ir atnahkuse schi nepatikamà weeschna. Stipri sajuhtams mums mahzita lopu ahrsta truhkums, jo mums, ja nemaldos, tahds sasneedsams tikai Tukumà. Zaur to isskaidrojahs, kadehł dascha luba saimneeze dod slimibas gadijumà schahdas tahdas samasgas, lihdz beidsot slimiba eewelkahs un lops eet bojà. Wisneapskauschamakà stahwokli schajà sinà atrodahs kalpi un rokpelnischi. Man pascham gadijees wairakkahrt dsirdet, kà seewina dusmojahs uf „awischu rakstitajeem", kuri par lopeem neko nesinadami rakstot gatawahs blehnas: ne slimiba lipiga, neka — tas tikai esot no schi pawasara knapà ehdamà; jaeedod gosninai „muschmiru ekła", tad jau buhs labi. — Pagasta walde bij issinojuse pirms slimibas usnahkschanas tahs aissardsibas lihdsekłus: smehret nagus ar darwu un kuhti desinfizet ar sublimatu, — bet zik gan bija, kas to darija? —19.

No Raibeneekeem. Brihnuma dakteris. Ihsi uf Wasaras-swehtkeem scheit nejauschi uskuhlahs kahds zilwezes labdaris — dakteris, kas it weikli prata kahpałat pa wiseem schogeem, kas tam zełà gadijahs. Schi persona wahrda pilnà sinà dehwejama par isweizigu ahrstu, ko wareja noskahrst no tam, ka tas nehmahs wisadas slimibas ahrstêt. Sewischki praktisejees winsch bija azu slimibâs. Kahdâs mahjâs scho rindinu rakstitajam gadijahs redset, ka no dihka uhdena, kurà sosis perahs, tas sataisija wislabakahs azu sahles un pee tam nepeemirsa par saweem puhlineem pagehret labu samaksu. Wehlak, kad bij dukats saujà, pasuda kà schihds pa Mikełeem. Winam laimejahs tahdà zełà peeschmaukt wairak personas.

— **Usmodees krodsinsch!** Kahdu laiku mehs bijam no sawa mihłà Padones krodsina schkirti. Ar krodseneeka aiseeschanu, kas schkihrahs no schihs weetas 23. Aprilî sch. g., tas palika pret mums „tukschs un aukstS". Mehs newarejam wairs tik jautri patreektees un satiktees kà agrak. Tà tad domajam, ka tas buhs sawas wahrguschahs azis uf muhschu slehdsis un ka sahks muhsu widû zitada wehsma puhst. Te negaidot uf 11. Junija, lihdz ar swehtwakaru, tas usmodahs no sawa ne wisai ilgà meedsina un muhs atkal pameelo kà pa wezam ar rudsiti un meesiti. Tà ka winsch atrodahs tahdà weetà, kur nekahdas zeła juhtes naw un kur gandrihs neweens zełotajs nepeenahk, tad labaki buhtu, kad tas issustu uf wiseem laikeem no muhsu widus. J. Tehrauds.

No Emburgas un apkahrtnes. Daschadas sinas. Peektdeen 9. Junijà sche notika behdigs gadijums: noslihka Leelupê masgajotees Emburgas sudmalu sellis K. Kamehr nelaimigo atrada un iswilka — bij jau wiss par wehlu un wisi atdsihwinaschanas mehginajumi palika bes sekmehm. — Ari sche daschâs weetâs parahdijusehs lopu mutes un nagu sehrga, kaut gan gowis to pa leelakai daļai weegli pahrzeesch, bet zuhkas un sewischki siweni — reti. Sirgeem, turpretim, slimiba nelihpot. Tà Superidentê aisgahjuschas bojà kahdas 9 gowis, 20 siwenu un 1 zuhka. Siweni saslimstot, ja dabunot salmôs gulet, kur agrak slimahs gowis gulejuschas. Buhtu łoti teizami, ka weetejahs pagastu waldes issinotu, kahdus aissardsibas lihdsekłus waretu leetot pret mineto sehrgu. M.

No Saldus apgabala. Kesa zaur tschiganu-prezineeku. Kahdam turiga tehwa dehlam tschigans usokschkerejis kaiminu pagastà smuku, bagatu un skolotu bruhti. Atnahk kahda jauka swehtdeena, kurà abi norunà pee scha „selta gabala" — usmekletahs bruhtes —, saluhkoschanahs dehł, jaht jahschus. Kà runats, tà darits: tschigans apseglo sawu „kaulukambari" — behri un „tehwadehls" atkal sawu sposcho „araberi" — melni. Abi diwi jautrà garà nojahj lihdz bruhtei. Kamehr sche nu „tehwadehls" lakstojees ar winam labi patihkamo „mahtes meitu", tamehr wina „onkulis" tschigans ar leelo, dahrgo melni prom uf „sakomuischu" — kruhmeem. Tikai pehz pahris nedeku zihtigahm puhlehm nelaimigajam „tehwadehlam" laimejahs atrast tschiganu ar wisu sposcho melni. Tschigans par scho „jozinu" peeluhdsees un tà atkal abi palikuschi joprojam draugi. —ws.

No Skodas. Wispahrigas sinas. Turpat pee Kursemes robeschahm, werstes 3—4 no Kaleteem un Rihzes, atrodahs Skodes meestinsch jeb pilsehta, kà Skodeneeki paschi leelahs. Meests deesgan prahws, ar kahdeem 4000 eedsihwotajeem un ari puslihdz uskopts: eelas, zik jau nu winu ir — brugetas, un kad ari brugis naw tahds, kà Rigà un Leepajà, sliktaks par daschas labas aprinka pilsehtinas brugi Kursemê jau naw, tik jau tihribas sinà daudz kas buhtu jawehlahs. Nami — kahds kurais, dascham garam ejot droschakais apmest lihkumu. Eedsihwotaji leelako daļu Leischi un Schihdi, Latweeschu un Wahzeeschu mas. Latweeschi un Wahzeeschi pa leelakai daļai amatneeki, Leischi — semkopji, Schihdi — rebeneeki-tirgotaji, kas pat nekaunahs kertees pee swahrkeem un wilkt garamgahjeju sawà bodelî. Te atrodahs 3 basnizas un baptistu luhgschanas nams, meera teesnescha un ismekleschanas teesnescha kameras, pristawa kanzleja, pagasta walde, pag. skola, apteeka un 3 ahrsti un weens weterinar-ahrsts; tad te wehl ir 2 monopola bodes, 4 alus pahrdotawas un tehjniza, kur katru brihdi war dabut par kapeiku glahsi tehjas un diwus gabalinus zukura, tehjnizà war dabut palasitees Kreewu laikrakstus: „Биржевыя Вѣдомости" un „Сельскій Вѣстникъ", tur ari ir daschi gada gahjumi schurnala „Русская Мысль" un „Вѣстникъ Иностр. Литературы". — Dsihwe meestelê weenmuhiga, peleku peleką, bes kahdeem zehlakeem mehrkeem un zenteeneem, bes ihstahs dsihwibas. Tà wahjakà beedriba Baltijà, kahda ta ari nebuhtu, ar schejeenes dsihwi salihdsinot, ir ka zeribu pilns jauneklis pret wezu, nogurušchu zilweku, un naw gaidams, ka te kas waretu grositees uf labo pusi. — Sods.

No Annasmuischas. Ar noschehloschanu jasaka, ka ar gara gaismu pee mums pehdejôs gadôs eet schigli ween uf leju. Taisniba, ir jau mums „Annasmuischas Labdaribas Beedriba", ir ari ehrts skolas nams ar peeteekoschu skolotaju algu, bet waj schihs leetas paschas par sewi jau nosihmê gara gaismu!? Tas wiss ir pagahjuscho laiku nopelns; bet tagad mehs wairs nedaram neka preeksch muhsu isglihtibas un gara gaismas pazelschanas. Agraki schejeenes labdaribas beedriba pulzinaja muhsu jauneeschus uf dseedaschanu, bet tagad winas weetu ispilda apkahrtnes krodsini, agraki te bija ari biblioteka, tagad ta sen jau „iskususe" un mehs spreescham: „kas jau tahs grahmatas grib lasit, lai aisbrauz uf Dobeli un nopehrk." Buhtu scheit plaschs un auglîgs darba lauks muhsu „isglihtotajeem", bet teem, kà rahdahs, par to ir masa behda. Kaut jel drihs peenahktu laiks, kad par schejeeni waretu sinot ko preezigaku. —19.—

No Bauskas. Nosazijumi. Schejeenes pilsehtas walde isdewusi nosazijumus par tirgoschanos no wesumeem Bauskà. Nosazijumu 5. §, kà „K. G. Awisês" lasams, skan tà: „Par teesibu tirgotees no wesumeem pilsehtas kasei par labu nekahds nodokłis neteek nemts, bet par wesuma weetas notihrischanu teek nemti 5 kap. no wesuma, katru deenu. Par saņemto naudu teek isdota kwitanze." Nosazijumi nahks spehkà pehz mehnescha laika no winu trihsreisigas nodrukaschanas „K. G. Awisês."

No Wilzes „D. L." sino, ka jautajums **par brihwbibliotekas atwehrschanu** esot nokahrtots un grahmatas buhschot gandrihs katrà laikà dabonamas pagasta namà.

No Alschwangas. Pahrlabojums. „Latw. Aw." sch. g. 19. num. sinojumà „No Alschwangas" eeweesusehs drukas kłuhda. Schejeenes bijuschais apteekeris naw wis Freimana kgs, kà schajà sinojumà lasams, bet Feldmana kgs. Sinotajs.

No Alschwangas un apkahrtnes. Semkopibas sinas. Wiss Maija mehnesis pagahja gluschi bes leetus. Un scha mehnescha pirmajâs deenâs gan pahris reises usrasinaja, tà ka no ihsta leetus scho pawasar wehl newar buht ne runas. Tamdehł seme tagad reti iskaltuse. Smilts semê sehjumi ir wehl wideji, bet mahla semê tee isskatahs pahrak behdigi. Wasareja daudseem knapi usdihguse, un ta pate dseltena. Ahbolinsch ari labi rets un ihsinsch. Pławâs tik ihsina sahlite, kà Maija sahkumà mehdz buht. Kartupeļu (rahzenu) lapinas drusku palihduschas if semes ahrâ. Sakņu dahrsôs ari behdigs isskats, jo stahdi aiz leelà sausuma nowihtuschi un kalst nost. Ja drihs usnahktu auglîgs leetus, tad daschus augus tas waretu wehl uslabot. Augļu koki gan noseedeja krahschni, bet aiz leelà sausuma ari tos sahk apstaht kahpuri. Tikai ogu kruhmaji, kà rahdahs, schogad buhs bagati kà reti kad. Sinotajs.

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizà no 28. Junija lihdz 5. Julijam. Swehtdeen 2. Julijà: 1) Lauku draudzê deewkalp. pulkst. 1/2 10 no rihta; spred. mahz. Heintzs. 2) Pilsehtas draudzê deewgaldn. pulkst. 1/2 8 no rihta; deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. mahz. Reinhards. — Lauku draudzê mirušchi: Luise Lida Bramberg, 4 g. w.; Emilija Milda Bechman, 4 g. 4 m. w.; Anna Silbert, 41 g. w. — Pilsehtas draudzê mirušchi: Lawise Gultman, 47 g. w.; Andrejs Duhmisch, 65 g. w.; Lawise Gipner, 33 g. w.; Jahnis Grandowskis, 81 g. w.; Karline Anson, 67 g. w.; Eduards Franzs, 9 n. w.; Teodors Grube, 6 m. w. —

Dahwanu preeksch jaunahs basnizas no deewgaldneekeem eenahzis — 3 rubli.

Kursemes kreditbeedribas direktors barons A. von Behrs, neweselibas dehł atkazijees no direktora amata. Jaunas aprinku wehleschanas noliktas uf 9. Septembri sch. g.

Gutenberga swehtki. Schigada Jahnds paleek 500 gadu, kà dsimis grahmatu drukaschanas mahkslas isgudrotajs Jahnis Gutenbergs. Ja peemin un zildina waronus, kas uf asinainà kara-lauka eeguwuschi leelas uswaras, zik wairak tad nepeenahkahs zeenit Gutenbergi, kas ar sawu isgudrojumu weizinajis zilwezes attihstibu un gara gaismu wairak, nekà wisi kauju waroni kopà nemot. Pirmà drukatà grahmata — bihbele tika isdota no Gutenberga 1455. gadà Mainzê. Gutenbergs mira 1468. gadà, Frankfurtê pee Mainas tam uszelts peemineklis, tomehr to skaistako peeminekli winsch zehlis pats sew ar sawu isgudrojumu.

Walstsbankas cestahdehm un rentejahm paweheletS wezas sabojatas sudrabnaudas gabalus peenemt un pret jaunahm ismainit par schahdahm zenahm: 1 rubła gabalu — par 65 kap., 50 kap. gabalu — par 32 kap., 25 kap. gabalu — par 16 kap., 20 kap. gabalu — par 6 kap., 15 kap. gabalu — par 4 1/2 kap., 10 kap. gabalu — par 3 kap. un 5 kap. gabalu — par 1 1/2 kap. Par sabojateem naudas gabaleem starp zitu atsihst tahdus, kureem kahds gabals nolauts, zaurums eesists, waj kuri saleekti.

Tschinâs paaugstinati sekoschee Kursemes Krona Palatas eerehdni: par titularpadomneeku grahmatwescha palihgs Berghans, par kolegiju registratoreem: grahmatwescha palihgs Rosenbachs un kanzlejas eerehdnis Prehms. (Wald. Wehstn.)

Dselszeku wilzeeni. Ateet no Jelgawas uf Rigu: pulkst. 8,43 min. no rihta, 3,56 min. pehzpusdeenà, 12,15 min. nakti, bes tam swehtdeenâs un swehtku deenâs pulkst. 9,15 min. no rihta. Peenahk Rigà: 9,50 min. no rihta, 5,12 min. wakarà, 1,36 min. nakti; bes tam swehtdeenâs un swehtku deenâs pulkst. 10,25 min. no rihta. Ateet no Rigas uf Jelgawu: pulkst. 11,15 min. no rihta, 2,40 min. pehz pusdeenas, 10,40 min. wakarà; bes tam sestdeenâs un deenâs preeksch swehtku deenahm 7,50 min. wakarà. Ateet no Jelgawas uf Murawjewu: pulkst. 12,41 min. deenà, 4,5 min. pehz pusdeenas un 12,4 min. nakti.

Sahdsibas. Otrà Wasaras-swehtku deenà schejeenes eemihtneeks B., kas dsihwo Walles eelà H. namà, ar sawu dsimtu ap pulksten 2 pehzpusdeenà, iseedams pastaigatees, bij gan aisslehdsis dsihwokla durwis, bet bij peemirsis no eekschpuses peekrampet weenu logu. Scho azumirkli bij notahlehm noskatijees kahds mentschigs garnadsis, kas, zaur logu eekahpis, eemihtneekam nosadsis selta 10 rubłu gabalu un kabatas drahninu. Garnadsis, wehl swehtku juhtâs buhdams, kastitê blakam atronoschos diwus sudraba rubłus bij atstahjis, bet ar pahrejo aisbehdsis un tà naw dabuts. — Nakti uf 11. Junija tika Lilienfelda eelà B. namà dsihwojoscheem eemihtneekeem P. J. un J. F. if winu peeleekamà kambara issagtas daschadas drehbes, wehrtibà par wairak nekà 26 rubłeem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijuschi, kritušchas pee Jaunjelgawas peederigeem Tschiganeem J. un A. M., kas tikuschi apzeetinati un nemti ismekleschanà. — Pirmdeen 12. Junijà pehzpusdeenà schejeenes eemihtneeks D., labà duhschà buhdams, aisgahjis uf dselszela dahrsu un tur apsehdsamees uf kahda benka ahtri eemidsis. To noskatijees kahds garnadsis un issadsis aismiguschajam if kabatas wina no krona par kreetnu schauschanu dahwato sudraba pulksteni ar tahdu pat kehdi un aisbehdsis. Saudejums par wairak nekà 25 rubłeem. — Schejeenes polizejai par Jahnu laiku laimejees saguhstit wairak daschadu garnadschu — kahdus 7 —, kas zeredami uf labu lomu, bij gan no Rigas, gan ari no zitureenes atbraukuschi un gribejuschi druhsmà ismehginat sawu garpirkstju mahkslu; bet tagad tee wisi ceweetoti droschà weetà. — Otrdeen 13. Junijà ap pulksten 8 wakarà tika semneekam K. K. uf Jahnu tirgus no kahda mentschiga Rigas kabatu sagła if westes kabatas issagts sudraba pulksteņs, wehrtibà ap 15 rubłeem. Bet saglis tika drihsumà łauschu druhsmà pamanits un nokerts un aisgahdats droschà weetà. — Tai paschà deenà tika pee tirgus schejeenes tirgonim M. S. if wina pahrdotawas issagtas diwas iskaptis, wehrtibà lihdz 2 rubłeem. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, krita uf semneeku Chr. K., kas ismeklejot atsinahs par wainigu, pee kam iskaptis tam tika atnemtas un par notikumu usnemts protokols. — Pirmdeen 5. Junijà if ugunsdsehseju sahles, kur tika notureta medneezibas isstahde, nosagtas baronam A. K. peederigas daschadas isstahditahs leetas, wehrtibà lihdz 25 rubłeem. Domà, ka sahdsiba tikuse isdarita no kahda mentschiga isstahdes apmekletaja. — Zetortdeen 15. Junijà Kaunas muischneeks J. J. L. sinoja polizejà, ka winam minetahs deenas wakarà ap pulksten 11 Konstantina eelà M. namà tizis if kabatas issagts naudas maks ar 25 rubłeem skaidrà naudà un wairak wehrtigeem dokumenteem. — Swehtdeen 18. Junijà no rihta Sihpeles semneeze Emilija R. pilsehtà eenahkdama useedama pee Annas wahrteem uf Jahnu kapeem, nosagušę no wairak kapeem nesen kà eestahditas daschadas pukes; bet sagle tikuse drihsumà pee nedarba peekerta un par notikumu usnemts protokols. — Pirmdeen 12. Junijà tika semneekam J. O. uf schejeenes tirgus no kabatas issagts sudraba pulksteņs, wehrtibà lihdz 10 rubłeem. Domà, ka sahdsiba tikuse isdarita no kahda mentschiga kabatu sagła. —.—

Dehł sabojata sweesta. Zeturtdeen 8. Junijà pirmà meera-teesnescha kamerà tika nosoditi uspirzeji K., wihrs ar seewu, par to, ka bij uf tirgus pahrdewuschi pawisam nederigu, samaitatu sweestu, kas tizis ar kahdu sawadu krahsu krahsots un tà ehschanai padarits pawisam reebigs un nederigs. Ari pilsehtas ahrsts to ismekledams isteizees, ka tahds sweests zilwekam ir łoti kaitigs. Meera-teesnescha spreedums skaneja: abjeem, tà wihram kà seewai, katram jamakšà soda naudas 150 rubłu, waj, kad nespehj samakšat, katram weenu mehnesi aresta. —.—

Grosams gaisa kugis. Wahzu ritmeistars grahfs Zeppelins, kas kahdu trihsdesmit gadu nodarbojees ar gaisa kugneezibu, isgudrojis gluschi sawadu gaisa kugi zigara weidà, kuru eespehjams gaisà wadit un grosit pehz patikschanas. Kà sinams, taisni schis apstahklis lihdzschim bij weens no leelakeem kawekkeem gaisa kugneezibà. 20. Junijà Schweizijà pee Bodena esera grahfs Zeppelins isdarija sawu pirmo brauzeenu, ko noskatitees bij sanahkuschi kahdi 40,000 lauschu no malu malahm. Kà telegrafs wehstija, pirmais brauzeens esot itin laimigi isdewees.

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Schangajà, 5. Julijà (22. Junijà). Kahds, kas Pekingu atstahjis 27. (14.) Junijà, stahsta, ka tur esot wairak nekà 100,000 dumpineeku un saldatu. Suhtneezibas eenemt wineem wehl neesot isdewees.

Honkongà, 7. Jul. (24. Jun.). Uf Tschifu sabehgušcheem ahrsemneekeem draudot leelas breesmas. Lai gan ostà stahw daschi ahrsemju kara kugi, tad tomehr Kihneeschu labi apbrunotee forti pahrwaldot pilsehtu.

Tientsinà, 8. Jul. (25. Jun.). Schejeenes Kihneeschu daļu 20. Junijà bes sekmehm bombardeja. Ahrsemju kara-spehka pee Tientsinas ir ap 10,000 wihru. — No Pekingas naw dsirdams nekas jauns. 21. Junija rihtà Kihneeschi eesahka stipri bombardet ahrsemneeku zeemus. Uf Simura rihkojumu seewas un behrni tiks zik drihs ween eespehjams aiswesti uf Taku.

Brestà, 7. Julijà (24. Junijà). Schodeen uf Kihnu nosuhtija pirmo bataljonu, sastahwoschu no 600 saldateem un 100 apakschwirsneekeem un marinas leelgabalneekeem.

Londonà, 7. Julijà (24. Junijà). Angłu konsuls Schangajà sino if pilnigi droscha awota, ka 3. Julijà (20. Junijà) Pekingà wehl turejuschahs 2 suhtneezibas. „Leelà duhre" un Kihneeschu saldati esot jo leelà mehrà saudejuschi duhschu. Pahri par 2000 Kihneeschu saldatu un leels skaits leelduhrneeku krituschi. Leelduhrneeki esot atsinuschi, ka ahrsemneekeem peemiht wara, kuru wini nespehj laust. Ahrsemneeki warot Pekingà, ja teem nepeetrukstot prowianta un munizijas, wehl ilgi preti turetees.

Londonà, 5. Jul. (22. Jun.). Generalis Bullers telegrafê if Standertonas, ka Klerijs saweenojees ar Hartu pee Zuikerboschas. Zełà wini atrada wisai maz pretestibas.

Londonà, 7. Jul. (24. Jun.). Feldmarschals Robertfs sino if Pretorijas, ka generalis Bullers schodeen eeradees Pretorijà. Bullers sino, ka satikšme pa dselszeku starp Natalu un Pretoriju tagad atjaunota. — Generalis Pedschets sino, ka winsch atrodotees Blankopjê, 15 juhdses no Betlehemes, kura pehdejà laikà bijusi Transwales republikas waldibas wihru sehdeklis, ismemot presidentu Steijnu un walsts mantas pahrwaldneeku. Steijns esot eebehdsis kalnôs.

Honkongà, 5. Jul. (22. Jun.). Gubernators Blaks atgreesees no seemeleem. Winsch atraidija preekschlikumu, pehz kura Wahzu sawwaknееki peedalahs pee kolonijas aisstahweschanas; winam projam esot, schis preekschlikums bija peenemts. Ja buhschot wajadsigs, winsch tos isleetoschot kà sewischku polizejas nodaku. Pehz tam Wahzu sawwaknееku pulzinsch isschkihrahs.

Kantonà, 5. Julijà (22. Junijà). Schejeenes Kihneeschu awises nodrukà winahm no keisareenes-atraitnes peesuhtitus waldibas isskaidrojumus, ka islihgschana ar kristiteem, pret kuru sazehlušchees Kihneeschu tauta, karaspehks, mahzitee wihri, muischneezība un printschi, — neesot nekahdi eespehjama. Ahrsemneeki paschi esot eesahkuschi eenaidu, usbrukdami Taku forteem. Ar to eenaidu pee Kihneeschem esot wehl leelaks tapis. Scho eenaidu, scho tautisko kustibu apspeest, esot łoti bihstama leeta. Tapehz esot gudri, ka scho kustibu isleetojot sew par labu. Suhtneezibas Pekingà, kuras apdraudetas, keisareene solahs apsargat. Wehlak israhdischotees, kas stipraks, Kihneeschi waj Eiropeeschi. Katrà sinà gubernatoreem jasapulzejot sawi kara-spehki preeksch semes apsargaschanas un personigi jaatbildot par saudejumeem, kas walstij notiktu.

Tirgus sinas.

Rigà, 23. Junijà. Pretschu peewedumi masi. Labibas tirgû nenotika nekahdas eewehrojamas pahrmainas, tikai rudsu zenas drusku palika semakas. Rudzi, neschahweti, 120 mahrz. smagi, makšaja 73—74 kap. pudâ. Kweeschi, Kreewu, 128 mahrz. smagi, 91—92 kap. pudâ. Ausas, neschahwetas, 58—70 kap. pudâ. Meeschi, Kreewu, neschahweti, 100 mahrz. smagi, 75—76 kap. pudâ. Linseklas, Kreewu, schahwetas, 177—178 kap. pudâ.

Leepajà, 26. Junijà. Kweeschu milti, Kursemes, 140—160 kap. pudâ; Kreewu 170—220 kap. pudâ. Rudsu milti, rupji, 90—92 kap. pudâ, bihdeleti 130—140 kap. pudâ. Sahls, Kreewu, 24—43 kap. pudâ. Silkes, Skotu, 19—25 rbł. muzà; Norwegu 16—17 rbł. muzà. Kartupeli 120—140 kap. mehrâ. Seens 5—8 rbł. birkawà. Sweests 6—7 rbł. podâ. Peens, nokrejots un swaigs, 2—8 kap. stopâ. Olas — 10 gabalu 16—20 kap. Wehrscha gała — 8—14 kap. mahrzinà; teła gała 8—12 kap. mahrzinà; zuhkas gała, swaiga, 13—16 kap. un schahweta — 18—20 kap. mahrzinà.

Wehstules un atbildes.

M. M. Sinojumà neatradam neka eewehrojama. Zeuschatees ko labaku pasneegt — tad redsesim. — **L. K. R—ā.** Turpmak raudsisim Juhsu wehleschanos ispildit. —

Pahrlabojums.

Pagahjuschà numurà aprakstà par Walkas dseesmu swehtkeem korekturu lasot eeweesusehs kłuhda. Pernawas Igaunu dseesmu swehtku apmekletaju skaits (10,000) eespeests schini aprakstà. Zik sinams, Walkas dseesmu swehtki apmekleti no kahdeem 1500 weeseem.

Isdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 26-го Іюня 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà.

Sludinajumi.

Jelgawas Laukſaimneeku Beedriba — Katolu eelâ № 39.

Sanehma un peedahwà:

Superfosfatu ahrſemes (Sternmarke).

Superfosfatu eekſchſemes.

Tomaſa miltus.

Kainitu.

Mahkſligee mehſli, kà eekſchſemes tà ari ahrſemes, ſtahw ſem **Rigas Politeknikas iſmekleſchanas ſtazijas kontroles** un buhs paſtahwigi katrâ laikâ dabonami.

Walde.

Sobuahrſts O. Zinowsky

Leelajâ eelâ № 8.

Runas ſtundas darbdeenâs no pulkſten 9—1 un 3—5. Swehtdeenâs pa waſaru nenoteiktas.

Sludinajums.

Meſchamviſchas apteekâ eſmu runajams kà lihdſ ſchim katru deenu.

V. Behrſin,
weterinar-ahrſts.

Lehti! Lehti! Lehti!

Jauns dahrgs

fotografiſks aparats

lihdſ ar daſchdaſchadeem peederumeem aiſzeloſchanas dehl pahrdodams par **tikai** 125 rub. Voigtländera Triple-Anaſtigmats (fot. objektiws) ween makſaja 61 rub., — no mahzit. fotogr. atſihts par **flawenu.** Ja-adreſe ſchà: Въ м. Шавкини, Ковенской губ. И. Зундеру.

Buhwplatſchi

Jelgawâ, pee Maſajeem wahrteem, apm. 1500 kwadraſis, kopâ ari daliti, pahrdodami. Tuwakas ſinas Katolu eelâ № 7, pee G. Landsberga kga.

Klorkalki

preekſch balinaſchanas
dabon pee

C. Höpker Pehzn.
Jhp. **C. Wittals.**

Dandſi wehl neſin!

ka **bildes, mahju ſwehtibas** un t. t. wiſlehtaki dabujamas **Aleksandra Dauma bilſchu weikalâ** Jelgawâ, Paſta eelâ № 5.

Wiſadas

mahlderu krahſas,

ſauſas kà ari ſagatawotas,

ahtriſchuhſtoſchu fernizu, lakas un pindſeles

dabon pee

C. Höpker Pehzn.
Jhp. **C. Wittals.**

Pirmo ſorti

dſeltenàs ſeepes

10 kap. mahrz.,

raibàs ſeepes

9 kap. mahrz.

pahrdod

J. Heyſters,
Jelgawâ.

Smehketaju kungeem!

Tà kà Goudron-hilſes naw wairs agrakà wehrtibà, tad zehlees praſijums pehz labahm un tomehr lehtam hilſem. Scho robu iſpildit uſnehmuſchahs

Dim-hilſes no

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawas

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 12.

Minetàs Dim-hilſes ir iſ ſtempeleta franteſchu papira, glihti ſtrahdatas un dabonamas wairak lauku un pilſehtas bodês.

NB. Tàpat ari **ihſtàs Zarskija hilſes** (ar glihtu walſts ehrgli) un **Lichtenſteina Automata-hilſes** ir eewehlamas

Atnahza: Turku tabaka no Karkowas fabrikas P. Buras & Co. ar wirsrakſtu: Factum-Teeſcham.

Uhtrupe.

Ikdeenas no pulkſten 11—6 pehzpuſdeenâ lihdſ 30. Junijam pahrdos wairakſolîſchanâ Katolu eelâ № 40 daſchadus **ſchnapſſus, liteerus, eekſch-** un **ahrſemes wihnus** un **konjakus.**

Uhtrupneeks **C. Dragheims.**

Kurſemes kredit-beedribas direkzija

uſaizina tos grunts-ihpaſchneekus, kuri par 1901. g. Jahneem parahdu grahmatu aiſdewumus nemt grib, laikâ preekſch ſchi mehrka wajadſigos eewehrojumus iſpildit.

Pee kredit-beedribas direkzijas ir wiſpahrigs pamahzîſchanas raksts par welti dabonams, kurſch pamahza, kas wiſs ir jaeewehro.

Luhguma rakſtus, dehl ihpaſchuma jaunas takſeſchanas wajag, klaht peeleekot tahs droſchibas ſumas, kuras preekſch takſazijas koſtu ſegſchanas ir wajadſigas, par peemehru 1% no preekſchâ ſtahwoſchâ aiſnehmuma wehrtibas, tik laikâ kredit-beedribas direkzijai peeſuhtit, ka iſdaramâ takſazija jau preekſch Oktobera beigam lihdſ ar beidſamajeem takſazijas darbeem war padarita tapt. Kahrtigeem mehriſchanas ruſeem un kahrtehm wajaga preeekſch takſazijas komiſijas gataweem buht, jo zitadi takſazija war palikt neiſdarita, pee kam aiſnehmuma praſitajs teek peeturets, takſazijas komiſijas brauſchanas un uſtura naudu beedribas kaſei atlihdſinat.

Zaur konwenzijas nolehmumu ir kredit-beedribas direkzijai uſdots, tikai tahdus parahdu-grahmatu aiſnehmumus Jahnu terminâ iſſneegt, kur no leenetajeem wajadſigas apleezibas un dokumenti tik laikâ jau teek peeneſti, ka pee parahdu dokumentu iſgatawoſchanas jau Marta mehneſî war ſtahtees.

Kad nu beidſamajâ laikâ ſchahdi termini beeſchi ween no aiſnehmuma luhdſejeem naw eetureti, zaur kam trauzeſchana pareiſâ uſdewumu iſdariſchanâ ir notikuſe, tad kredit-beedribas direkzija peekodina terminus pee laika eewehrot, jo zaur winu nokaweſchanu war tahds panahkums buht, ka aiſdewuma luhguma rakſtus preekſch nahkoſcha gada war atpakal dabuht peeſuhtitus.

Jelgawâ, 19. Junijâ 1900. g.

Direktors: Barons A. Behr.

Sekretars: Rahden.

Kurſemes kredit-beedribas direkzija

dara zaur ſcho wiſpahrigi ſinamu, ka pa likumkahrtigo brihwlaiku, un proti

no 1. Julija lihdſ 15. Auguſtam incl.,

kredit-beedribas direkzijas daſchadas nodaḷas

tikai pirmdeenâs no pulkſten 10 lihdſ 2,

bet

krahſchanas-lahdes pahrwalde

un

uguns-apdroſchinaſchanas direkzija

beſ tam ari wehl

otrdeenâs lihdſ pulkſten 12 puſdeenâ

publikai buhs atwehrtas.

Jelgawâ, 19. Junijâ 1900. g.

Direktors: Barons A. Behr.

Sekretars: Rahden.

Paſinojums.

Wentſpilei un apkahrtnei zaur ſcho laipni paſinoju, ka eſmu **Wentſpilê, Pils eelâ № 15, Baſorgia kundſes mahjâ** atwehris

akmenu kaltuwi.

Turu uſ lehgera **gatawus marmora,** kà ari **Belgijas** un weetejos **granita kruſtus** un **peemineklus.** Peedahwaju leelâ iſwehlê **tſchuguna kruſtus, kapu kehdes, akmenu ſtabus** u. t. t.

Apſolidams glihtu darbu un mehrenas zenas, luhdſu manu uſſahkumu zaur paſtellejumeem pabalſtit.

Ar augſtzeenibu

J. Lukſchewitz.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas

Krahſchanas un Aiſdoſchanas Sabeedriba

Katolu eelâ № 46, „Semkopja" redakzijas telpâs. Sawu darbibu Sabeedriba uſſahka ſchi gada februara mehneſî.

Beedru garantija 31. Maijâ 109,500 rbl.

Nem preti eeguldijumus un makſâ par teem 6 prozentus gadâ. Par aiſdewumeem nem 7—8%. Darba laiks ik darba deenu no pulkſt. 11—12.

Godajamee „Latweeſchu Awiſchu"

paſta abonenti teek laipni luhgti, ſawu adreſi pahrmainot uſdot ſawu abonentu numuru un klaht peelikt 10 kap. paſtmarkâs.

Wiſi peeſuhtijumi, kam nebuhs uſdoti minetee abonentu numuri un klaht peelikti 10 kap. paſtmarkâs, newar tikt eewehroti.

Ar augſtzeenibu

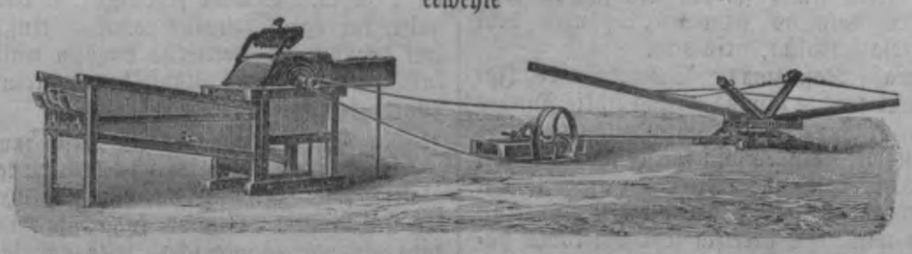
„Latw. Aw." ekſpedizija.

Ed. Zehder's — Rigâ.

Laukſaimneezibas maſchinu un ſemkopibas rihku lehgeris

Karla eelâ № 11, pretim Tukuma-Jelgawas dſelſszeła ſtazijai,

eewehlê



kulamàs maſchinas ar **rokas** un **gehpeła dſenamo,** preekſch 2, 4, 6, 8 un wairak ſirgeem ar pee tam peederigo **gehpeli.** — Wiſas maſchinas no **jaunakàs** un **labakàs konſtrukzijas** un iſ **iſmekletà wiſlabakà materiala.**

Wiſs ſem galwoſchanas.

Tahlak: **wiſadu ſortu arkli, ſehklas aparaji, eſeſchas, ſehj-maſchinas, ſeena grahbekli, labibas wehtijamàs maſchinas, ekſelu maſchinas** u. t. t.

Peena ſeparatori.

Lokomobiles un twaika kulmaſchinas

jaunakàs konſtrukzijas

iſ **Anglu** fabrikas **Richard Garret & Sons** no 3, 4, 5, 6, 8 un 10 ſirgu ſpehka.

Wehſtulu adreſe: Ed. Zehder — Rigâ.

Buhw-apkalumus

un

buhw-materialu

peedahwà **lehti**

J. S. Parũgina mantineeki.

Ihpaſchneeks A. Artemjew's,
Jelgawâ, apakſch kolonadeem № 96.

Pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ dabonama:

Сборникъ пѣсенъ

для латышскихъ народныхъ училищъ.

Составилъ **А. А. Юрьянъ.**

Разрѣшенъ къ употребленію въ латышскихъ народныхъ училищахъ Г. Попечителемъ Рижскаго учебнаго округа.

Dſeeſmu krahjums latweeſchu tautas ſkolam.

Jurjanu Andreja faſtahdits.

No Rigas mahzibas apgabala Kuratora kunga atwehlets leetot latweeſchu tautas ſkolàs.

Peektais iſdewums.

Makſà **40** kap.

Jauni zilweki,

kas wehlàs eeſtahtees pilſehtas lampeneekòs, war meldetees Jelgawâ, Wezajâ eelâ № 5. — Lone par mehneſi ſeptinpadſmit (17) rub.

Tihraſinu no Holandijas

eeweſtas, **12 gowis, 1 bullis** un **wairak teku** dehl ehdamâ truhkuma **pahrdodami** Leel-Wirzawâ pahr Jelgawu.

Dabujamas pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ:

SpredikU grahmata

no

Leel-Auzes draudſes mahzitaja

J. W. Sakranowicz,

dabunama wiſàs leelàs grahmatu bodês un makſà

eeſeeta 1 rubl. 75 kap.

J. Palewitſcha

Dſeedaſchanas mahziba

tautas ſkolàm.

Meto: Dſeedot dſimu, dſeedot augu,
Dſeedot muhſchu nodſihwoj'
Dſeedot weegli eelihgoju,
Paradiſes dahrſinâ.

Otrs pahrlabots un papildinats iſdewums.

Zena **40** kap.

Дозволено цензурою. Рига, 26-го іюня 1900 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht 2 peelikumi.)